

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 52 (1938)

Artikel: Entuorn las ruinas de Surcasti : enzacontas detgas e praulas risdadas da ed ondas
Autor: Derungs, Anton
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-208386>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Entuorn las ruinas de Surcasti

Enzacontas detgas e praulas, risdadas da tats ed ondas
da Anton Derungs.

Il davos castellan de Surcasti

Osum il grep, che sparta Rein de Val e Glogn de Vrin, stat oz la baselgia de s. Luregn, baselgia parochiala della pleiv de Surcasti ed Uors. Siu clutger de miraglia tut grischa fa in' atgna comparsa cun siu capetsch de slondas pintgas e sias duas cruschs sisu, dellas qualas ina stat dapi onns enneu tut uiersch. El ha daveras midau natira dil tuttatafg. Cheu stava avon onns e tschentaners il casti de Surcasti; ses signurs numnavan e scrivevan sesez Freiherren von Uebercastels, q. v. d. baruns de Surcasti. Cu il casti ei baghegiaus e cu el ei ius empaglia, gliez sa negin; silmeins enconuscha il scribent de questas praulas buca fontaunas historicas, che dessen sclariment leusura. La tuor de s. Luregn ei aunc la davosa perdetga de si' existenza.

Siu davos signur e patrun ei stau in tiran alla moda de Gieri dil Munt s. Gieri, de Gessler e Landenberg. Engular e raffar, sedar e mazzar fuvan siu mistregn. Las pli grassas nuorsas ord claus e las pli bialas genetschas giud la cultira stuevan dar furtem a sia' cuschina. Nuota tgisà ch'ins fuva unfis det ala tirania.

In di de primavera, ei fuva all'entschatta de matg, va quei pagtagner dalla cultira viasi a spass. La puraglia fuva silla lavur. Mo tgi che saveva, untgeva in' entupada; pertgei d'in discuors cun quei glimari sehanava negin. Plaunsiu arriv' el sin las pendas de Surdeingia, ual sur Rieven ault. Risch, in sempel puranchel arava ual sia penda. Duas tscheccas genetschas stilaven il crieo. Ina de quellas fuva grischa, l'otra gaglia, bein signada cun ina biala steila gest amiez il frunt. Quei fuva la poppa dil Risch e daveras in armal che fageva queidas. La Letta, sia feglia de 18 onns, empalava ils bos, e Neina, sia dunna, cuntschava las travs. Da miervi smenava la massera siu fusser sin las ragischs de rasavenas,

che cuchegiavan sc'in tschariesch si ord il zuolc. Meinsvart dav' il vegl in sgregn, sch'il criecc sefuritgava, dond ils bos ina sfullada, sper las ragischunas sco terschins viadora. Ina pulit' uriala haveva il castellan tschaghignau vi sin quella cudria dil Risch. Tutenina va'l vitier e di al Risch:

«Risch, ti meinas la gaglia aunc cursera giu el casti. Quella genetscha vi jeu haver. La Letta sas gest era prender cun tei, jeu stos haver ina fumitgasa, has capiu?»

Il puranchel va bunamein afuns amiez il zuolc, e dagl eniir zuolc viado va il criecc adivit; de fitgar quel dava al pauper Risch gnanc el tgau. Oradem il zuolc volva el pli per disa che cul patratg vid la lavur l'ala e scultra il criecc. Per ussa rabetscha el finalmein neuadora: «Co duein nus lu arar senza bos?» Perder sia biala genetscha gaglia, gliez fuva pil pauper Risch bunamein il pir.

Sc'in sbier dat il castellan rubiesti per risposta: «Sas schunschier la Neina, lezza trai — — —.» Mo avon ch'el vegni a fin cun sia tschontscha, haveva la Neina daveras pinau la tschavera per il malvugliu paltrun. Enaquella ch'el numna siu num, aulza la curschusa massera siu fusser e sdermeina quel cun tala forza giu per la cavazza dil castellan, ch'el croda a migliac sc'in sac cun ossa, senza buc'in sun. El cantun digl èr cavan els cun furtina ina fossa e satiaran il cadaver en quella. Suenter aran ed arpagan els igl èr alla fin. Flurs ha la Letta buca tschentau ella fossa dil castellan; persuenter han els curclau ella cun la crappa digl èr, ed aunc oz ei ina hazra muschna siu sulet ornament.

Cauras cun corns ardents

In' outra versiun, raquintada en Val, resda la fin dil davos castellan de Surcasti en sequenta maniera:

Il castellan de Surcasti fuva nauschs e garmadis; paupra quel che obedeva buc a ses camonds. Gnanc la glieud fuva segira de quei glimari maluardau.

In di va el a cavagl tras Uors. Leu sper il begl catta el ad agur ina biala giuvna, che prendeva aua. Ella haveva ual vargau ils 20 onns e fuva spusa d'in giuven de Planezzas. Il castellan cloma il bab della matta e camonda rubiestamein ad el: «Damaun

vegn tia feglia el casti tier mei sco fumitgasa. Mira ch'ella seigi sin miezdi vi el casti, schiglioc mett' jeu tei en l'umbriva tochen che ti eis madirs tier l'obedientscha!»

Il castellan dat ils sparuns a siu cavagl e cavalchescha dil plaun viado, ed il pauper galiot saveva strusch, tgei cantun pegliar. La matta, nuota schi temeletga, cloma aunc quella sera siu spus, ed els fan tut discussamein il plan, co s'enschignar.

L'auter di va la matta vi el casti. Ei fuva matg e las empremas flurs sils praus. Ella obtegn l'ordra de survir la gliud dil casti a meisa. Finalmein va igl emprem di a fin, ed ei fuva ual vegniu notg. La schenta dil casti semetta a meisa tier la tscheina, e la giuvna survescha cun biala maniera. Tuttenina dat in si in giap: «Tgei naucli ei quei vi Uors?»

Daveras vesa ins ual ord da finiastra in spitachel de smarvegli. Glischs e cazzolas, mintga gada duas a duas ensemen a pèr, vegnevan tut a sparuns sut Uors neuagiu. Tut seglia sin finiastra e sa buca tgei crer.

Il spus vi Uors haveva rabbitschau ensemen tut las cauras e fermau a quellas lamegls e candelas ardentas vid ils corns. En la stgiraglia della notg fageva quei in maletg de sgarschur. Smenond in tizun de rascha ardenta seglienta el las cauras cun grius e smanis viers la punt.

Leusi el casti ei tut en allarm sin finiastra, per mirar quei spitachel. Il castellan sez sestenda ord da finiastra per mirar, sin tgei maun quei striegn semeini. La matta, pustada davos il castellan, tschaffa da miervi a quel el tapun, — in stausch — ed il schani sgola orda finiastra. Leugiu sin la sulada ha el rut la cavazza. Egl embrugl della curdada ed el snuezi, caschunaus entras la superstiziun dil striegn, metscha la matta aunc quella sera ord il casti e tuorna ad Uors tier ils ses. Quei ei stau la fin dil davos castellan de Surcasti.

Il buc sil begl de fier

Il caluster de Surcasti stueva pli baul ir mintgadi ora giu s. Luregn a tucchar il zenn de stizzar, da miezdi e d'Ave Maria. Da miezdi e d'Ave Maria vegn ei aunc oz tuccau mintgadi, sch'il caluster emblida buc; mo il zenn de stizzar tucca ins buca pli.

Pli baul udevi il caluster, mond sper il Crest grond vi, mintga di pitgond sco encunter in esch. Il caluster ded uss ha mai udiu nuot; mo el auda plitost mal. Ina gada ha in tuttina giu meraviglias, tgei striegn quei pudessi esser. Udend ina damaun puspei las fridas usitadas, stat el eri e di tut da detschiert:

«Sch'igl ei zatgi che vul zatgei, sche duei el vegnir neunavon!» Strusch detg quels plaids stat in detg umeneri avon el e di: «Ti drovas nuota temer. Jeu sun cheu en tschaler e stos pertgitar in begl cul scazi dil castellan. Sin quel ei in buc. Risas ti naven quel ed arvas il begl, sch'ei il scazi tes, ed jeu sun a metsch!» Il caluster mira in mument sin quei patagner, che fuva bein in snueivel umun, mo per auter nuota zatgei aparti, e di lu tut da detschiert: «Sche va ordavon!»

L'auter sevolva, ed ussa vesa il caluster, ch'els stattan von in hazer esch-fier. Els entran en in terment tschaler d'arviul. Leu en in cantun vesa il caluster in begliatsch sin quel in snueivel bucun, che schischeva. Mintgaton fageva il buc ina reverenza cun siu tgau, e ses egls camegiavan sco fiug. A nies bien caluster va ina snavur giu e dils peis ora. Cheu di igl umeneri: «Uss, cheu ei il begl, e leu ei il buc!» Ils plaids digl um fan bunamein in tec curascha, ed il caluster fa bufatg in per pass vitier il begl. Gia stenda el il maun per tschaffar il schlegn egl uvierchel dil begl. Mo enaquella seglia il buc en peis, spida fiug e flomma e s'aulza sils peis davos, per sederscher sil pauper caluster. Lez dat in griu: «Sontga Maria, gidi mei!»

Enaquella dat ei in sbat ed in sfrac, ed il caluster stava a mesa via. Mo esch e tschaler, begl e buc ha el mai viu, mo era mai encuriu de veser pli. El ha emblidau de tucrar quella damaun il zenn de stizzar ed ei turnaus a casa tut smac. El fuvì daventaus tut grischs. Mo tgei fuvì schabegiau e tgei el havevi viu, hagi el raquintau per sin pugn de mort.

Igl onn 1900 ha ins baghegiu la via communal de Surcasti. Cavond crappa ord il Crest grond ha ins anflau en quel in tschaler d'arviul, mo de begl e buc ha negin fifau la minima caussa. Probabel havevan ils mulauns magliu si begl e buc cun scazi e tut.

Crappa, che va la notg

Surcasti ed Uors fuorman aunc oz ensemen ina pleiv, schegie che las vischnauncas ein separadas politicamein dil tuttatafg. Tochen la mesadad pressapauc dil 17 tschentaner appartenevan era Tersnaus e Camuns alla pleiv de Surcasti.

Ins haveva concludiu de baghegiar ina baselgia parochiata. Quella dueva vegnir erigida amiez il plaun de Salas sut vischnaunca de Surcasti, e quei ual leu, nua ch'ins catta aunc oz la platta della Crusch. Ils umens de Surcasti ed Uors seduvravan gia dapi in per dis de rabbitschar, stilar e runar la crappa sil plaz destinau. Mo mintga damaun fuva la crappa naven. Mond suenter fastitgs, ha ins anflau la crappa leu ora sper la tuor dil casti de Surcasti. Tgei far?

Ins tegn cussegl e vegn perina de far aunc treis dis l'émprova. Sch'ils sperts laschien era quellas notgs buca cumbien alla crappa, seigi ei in segir mussament, che la baselgia audi leu ora sil con dil casti.

E pilver! Notg per notg mava la crappa da Curtgin de cavals viado sil crest sper la tuor. Ussa era la caussa decidida, e nos buns vegls han baghegiou lur sanctuari sper la tuor dil casti. Lezza survescha aunc oz de clutger. Da leu clom' il zenn il nievnaschiu al batten e da leu cumpogn' il zenn cun siu tun dolent la bara al davos ruaus en si' umbriva.

Il buttatsch cun egls

Leu, nua che la via, ni pli bein detg il trutg, che meina si Degen, sbucca en la via communal de Surcasti, stava dal temps della via veglia, pia avon 1900, in caplut, dedicaus a s. Clau. Cura ch'ins ha baghegiou la via nova, fuva il caplut en peis ed hà stuiu naven. Ins ha translocou maletg e caplutta si oradem il santeri della pleiv. De quei caplut raquintava miu tat il sequent:

Leu en quei caraun della via veglia fuv'ei antruras enqual gadas de vegnir tut freids. Tgi che fruntava da mesanotg si tiel caraun veseva leu a mesa via in terment buttatsch cun spir egls tut de fiug. Ei fuvì in sgarscheivel utschac, che fagevi sgarschur e snavur. Tut untgevi la notg il caraun e preferevi de reiver

naven dalla punt dalla grugna si, per buca stuer mirar la visiun de sgarschur.

Ina gada, ei fuvi ual da s. Clau, vegn in um senza patertgar ni sminar dil mal dalla via si. Tutenina stat il buttatsch avon ses peis. Ils egls de fiug camegiavan el stgir della notg. Agl um va ina fetga giu e dals peis ora. El vul untgir ed ir speras vi; mo fageva el in pass seniester, fuva il buttatsch vi leu, ed untgeva el dretg, sche era il tarladiu utschac puspei avon ses peis. Agl um stavan ils cavels tut agradsi dalla tema e sgarschur. La finala di el tut zachegiaus dad ault:

«Sche ti lais ir mei per mias vias, vi jeu baghegiar cheu ina caplutta.» Enaquella ei il buttatsch svanius. Igl um ha denton tenu sia empermischun ed ha schau baghegiar en quei liug ina caplutta. Cun quei ch'il schabetg fuva daventaus da s. Clau, ha el dedicau la caplutta al sogn dil di. Mo da leu naven hagi negin viu il buttatsch cun egls, ed ussa drova negin temer pli de survegnir leu pial-gaglina.

La matta metta

Ils mats e menders de Surcasti mavan schon pli da vegl ina gada ni l'otra a mattauns; ei schabegiava lura natural era ch'ins stava si legher en cumpignia, sch'ei dava caschun. Enstagl dar hartas sedivertev'ins cun dar il taglier, dar mulin e muliniala ed auters giugs. Meinsvart vegnev' ina giuvna jastra en cumpignia e sediverteva cun ils auters, mo plidava mai in plaid. Ils strolis havevan battegiu ella la metta; pertgei negin saveva siu num, ni sia derivonza.

Mo dasperas fuva la matta d'aschi biala comparsa e fina mannonza, che gnanc las pli nauschas buccas bletschas vessen buca ughegiu de better lur tissi silla pupratscha, schi tgeua e retratga. Finius il divertiment, mava la matta ord esch e fuva svanida. Nuota de smarvegliar, che mintgin e mintgina della cumpignia en vischnaunca vev' in tgisà silla lieunga e che bein enqual rumpeva bunamein la cavazza dal studegiar, tgi la giuvna pudessi esser. Perfin il Tschet, fegl persul de quel de Pruastg, fuva fiug e flomma per la matta jastra, schegie ch'el vess giu letgas detgavund' en vischnaunca; mo sehanava pauc de bialas tscheras e dultschas

biutschas che tontas vevan per el. Dapi l'emprema gada, ch'el veva viu la matta en cumpignia, fuva siu cor prius e tschaffaus de tala maniera, ch'el studegiava di e notg, co sevischinar ad ella.

Ina sera fuva stegl giu casa veglia. In triep mattauns, forse tut quellas de vitg dadò, stegliavan entuorn la cazzola de seiv, pendida vid il lenn de plantschiu a mesa stiva, risdond pulaccas e sgnoccas. En buca ditg ein ils menders sin esch, e bein gleiti ston els far combas; pertgei ils mats fuvan semtgai de star si legher quella sera, schi prest ch'ei fuva stegliau. Aunc avon che la davosa poppa sei nuada e la fercaglia dustada, fuva la stiva plein genira, pinada tier giug e termagl.

Ins sepeina de dar il taglier. Tuts ein en sè sin bauns e sutgas suenter las preits. Ils nums vegnan scumiai; mintga matta survegn il num d'in mat e viceversa. Mo igl ei scavet, ed il Tschet ei senza matta. Cheu s'arva igl esch, e la matta jastra ei en stiva. Ins damonda siu num; mo ella scrola il tgau sco adina, cura ch'ella vegneva dumandada enzatgei. Mo il Tschet vul buca schar mitschar sia cumpogna de giug e di:

«Nina, nevè?»

Cheu dat la matta il tgau sco de confirmar la damonda. Ed ussa survegn il Tschet la Nina sco cumpogna ed ella il num Tschet. Quei havev' el gie vuliu, ed il Tschet ei miez ord cadeina dal legherment.

Il giug pren si'entschatta. Il taglier saulta a mesa stiva. Quel, che vegn clamaus, sto pegliar el, avon ch'el setschenti ademplat sil plantschiu. Quel, ch'ei memia plauns, sto metter in pègn ella capiala. Tgi dat ina perla, tgi siu cunti. Il Toni della Barla tschuffa ei sisu sc'il giavel sillas olmas e lai mitschar negin. Sulet il Tschet, q. v. d. la Nina ei aunc buca pegliada, e tut clamar e grir Tschet gida nuot; ella peglia mintga gad' il taglier.

Mo il Curau de Lorta vegn finalmein a frida, de metter la giugadura en perfetg. El dat ina menada al taglier, ch'el semeina sut meisa ed ei giun plaun ademplat, avon che la matta possi pegliar el.

Ussa vul il Toni puspei siu pègn; mo la matta muossa ils mauns vits, senza dir ni plaid, ni miez. Il Tschet capescha e tschaffa senza patertgar ditg in ur paun, ch'el veva en sac, tunschend quel alla matta. Cun in' egliada schi carina engrazia la

matta al Tschet, che lez sa strusch, nua ch'el ei. Ella prenda igl ur paun e metta quel ella capiala.

Ussa vegn il legher. Il taglier ha ruaus. Ei vegn tratg la bustgetta, tgi ha de dar si las penetenzias. Pertgei per mintga pègn ella capiala vegn ei dau si la penetenzia, avon che quella vegni tratga dalla matta pli giuvna ord la capiala. La sort tucca il Risch de Fontauna. E lez ei nuota maufers. Ina sgnocca, ina strufientscha sin l'otra sa el far saltar da sia sgnaffa, e tut po rir de sluppar. Tgi sto bitschar l'umbriva della matta e betscha la sia; tgi sto bitschar il paun sin meisa e betscha la cazzetta e. a. v. E finalmein di el:

«E la davosa cumpogna la Nina a casa sia!»

Ed il cunti dil Tschet vegn alla glisch. Sco sch'el vess spetgau quella penetenzia, arv' il Tschet igl esch e lai ir la matta ordavon, sco ei s'auda a mintgin, che ha in tec carianza. Augurond la buna notg, bandun' il Tschet la stiva.

Leuora sin via seferm' il Tschet e di:

«Astg' jeu cumpignar Tei pli lunsch?»

La matta rispunda: «Gie, Tiu paun ha sligliau la lieunga a mi, ed uss astg' jeu plidar. Mo per Tei fuss ei meglier de turnar a casa Tia.»

Il Tschet, muentaues dal tun de dolor els plaids della matta, senta in desideri nundetg, de stuer gidar quella ed el di:

«Nina, ni a casa, ni en cumpignia sun jeu ventireivels senza Tei. Tgei sai jeu far per liberar Tei?»

Aunc ina gada roga la matta il giuven de desister da siu desideri temerari; mo ils plaids della matta ed il tun malenconic de sia vusch sveglian pir che mai il regl de acquistar ella, cuosti tgei ch'ei vegli.

«Bein pia,» di la matta, «setegn vid miu vestgiu e suonda mei! Nuot po noscher a Ti, nuot has Ti de temer. Vegns Ti cun mei tochen en la sala, sche sun jeu liberada e Ti vegns ad esser ventireivels. Mo buc emblida mes plaids!»

Il Tschet peglia en bein bufatg il vestgiu della matta e suonda quella. Arrivai giu Curtgin de Cavals, vesa el nuota il crest grond pli, mobein in magnific casti cun portals e hazra miraglia. La porta fuv' aviarta, ed el vesa viaden el casti. Mo el medem mument, che la matta banduna la via de s. Luregn, ei la biala matta semi-

dada en in uolp, ed il Tschet aveva buc il vestgiu della matta, mobein la cua dell' uolp enta pugn.

Al mat va in tal snuezi tras pial ed ossa, ch'el emblida ils plaid della matta e lai dar la cua cul plaid: «Jesses, tgei striegn!»

Mo el medem mument sent' el in sfrac, sco sch'il mund mass en scaglias, e tut ei svaniu. Il casti fuva stulius, la matta svanida ed il mat schischeva mezmorts amiez Curtgin de Cavals per tiara. Revegnend empau della tema, quintav' el de haver udiu il plaid: «Piarsa!»

Da lezza sera naven ei la matta metta mai comparida pli en las stivas de Surcasti. Il Tschet seigi suenter staus aschi sfraccaus e sturnius, ch'el hagi mai fatg part d'ina legra cumpignia; paucs onns suenter seigi el morts da malenconia.

Da Surcasti e siu contuorn

Il crap della Gneida

Ver tschun minutas dadens Surcasti sut la via che meina egl uaul ei in tschec toc ogna, la Gneida. Viagiusut in terment tuf ei in hazer carpun amiez il cagliom. Sco pastur dellas vaccas de casa sun jeu biaras gadas revius sin quel e giu, isond il tapun, ni hai tedlau a risdar dellas praulas de quei crap. Toni, il vegl migiur, raquintava:

Quei crap ei staus pli baul sisum il Con della Ritta, in ault, che s'aulza in tschancun sur igl uaul de Tersnaus. Mo cura ch'ils de Tersnaus han giu baghegiu la caplutta de s. Catrina, ei il giavel vegnius vilaus e vuleva disfar quella sur tuttas fins. Mo la crusch silla caplutta fageva snavur al ner. In di va el silla Ritta e risa il carpun ord siu letg. Hei, tgei sparuns quel fageva da Tschamiu giuadora.

«Finfatg, la caplutta sto empaglia,» tratga il buzi. Il carpun fa pli e pli gronds turnighels e saulta en snueivel segl dal rieven sum la Plaunca biala ual sur s. Catrina ora, setschentond cun snueivla tumplentga vi la Gneida de Surcasti. Dalla stremblida terribla va el empaglia. In toc ei leusperas, zuppaus en las caglias, l'auter ruclaus giu el Rein de Val.

Il giavel, en ravgia ch'il stuc ei fallius, arriva finalmein giu sper il crap. Tgei smanis e fers, tgei sgiavladas e smaedicziuns! Tut furibunds dalla gretta seglia il nausch sil crap e grescha:

«Demai che la cattavegn' ei fallida, dueis Ti purtar mia noda en perpeten!» Schend quels plaids semett' il huz en dies sil crap e catscha totona e dies, cual e calcogn da tala maniera el crap, ch'in um sa aunc oz semetter cumadeivlamein en las cafottas, ch'il giavel ha struclau cun sia membra el crap; ellas han bi gest la semeglia d'in um, che schai en dies.

Mo ussa din ils perderts, quei seigi stau ruosnas, en las qualas ils pagauns de tschels onns fagevien unfrenda a lur idols. Po esser! Segir sai jeu mo, ch'ils pagauns ded oz van buca en leu pli ad unfrir.

Puspei il Crap la Gneida

In' outra detga raquenta, il Crap della Gneida fuvì pli baul entasisum Schiarls dell' Alpnova sin territori de Sursaissa. Havend ils de Tersnaus baghegiau la caplutta de s. Catrina, vulevi il giavel sefender da gretta ed hagi in pèr dis bunamein rut la cavazza, stu-degiond co far flucs cun la caplutta.

In di, mond tras las alps, ves'el il carpun. Beinspert pren el il crap si dies e semetta sin via per purtar il crap sin Tschamiu sur Tersnaus. Vegnend da Sumfistatg siadora, struclava la carga buca mal, ed arrivaus tochen la Gneida, vul il pauper glimari far in paus. Mo laschond curdar il carpun empau memia stagn sin in cristagl, va el empaglia. Il pauper huz vuleva sedesperar della gretta e ravgia. Sc'in desperau seglia el sil crap e noda sesez cun tut sia membra en quel. Sias nodas encorschas ti aunc oz el crap.

Tschamiu e la Ritta

Il sulegl, che banduna la sera nossa biala val e ses amureivels vitgets, sclarescha sur Tersnaus aunc ina bun' uriala praus e pradas de Tschamiu, suenter ils mises della Ritta, doresch' aunc in mument las tschemas de Pala de Tgiern e Pez Signina e Pez Fess e stezza.

Da Tschamiu e la Ritta resd' ina detga il sequent:

Tschamiu e la Ritta udevan a duas soras. Ina de quellas cun num Gritta fuva sperta e haveva buna faviala, l'otra, la Leina, empau plauna ed anavos ella tschontscha. Vegnend adaquella, che la Gritta vuleva maridar, duevan ellas partgir la rauba e lur schischom. La Gritta fa bein spert de dir:

«Lu prend' jeu quei sisum.» Ella saveva matei era pertgei, fuvan gie ils pli bials praus e pradas leusi sut il con.

La Leina, pli plauna en tschontscha e patratg, di lu era tut cuntenta sisu:

«Gritta sisum e tschei-miu.»

Ed aschia eis ei restau. Quei sisum ei restau della Gritta ed ha salvau suenter ella il num la Ritta, e las aclas giusut han aunc oz il num Tschamiu.

Il Crap de Malér

Il giavel ei mai staus amitg de baselgias e capluttas, e nua ch'ei vegneva erigiu ina tala, fageva el meinsvart in' emprova de disfar il sanctuari. Aschia fuva ei era stau si Degen.

Havend ils de Freissen baghegiu la baselgia de Nossadunna, vuleva il glimari maluardau far flucs cun quella. In di va el giu el Glogn e prenda in snueivel carpun si dies. Cun quel vulev' el smardegliar la baselgia, ruclond el neuagiu da Tschentaner. Mo avon ch'arrivar ora si tier igl ual de Chischegl, sto el metter giu la carga. Ei mava vess, ed il terren arschellaun teneva strusch il pass. Duront ch'il ner furschava giu il suadetsch cun sia cua, vegn in um sperasvi e damonda, sch'ei fetschi cauld. Il giavelun fa nuota risposta ed empiara, sch'ei seigi buca in sitg aua de beiber cheu manivel. Igl um haveva encurschiu ils peis-caura de quei schani engurgniu e rispunda, per giavinar el schi lunsch sco pusseivel: «Ora Mungans fuss ei ina stupent' aua; mo aunc megliera ei quella de Muntatsch cheu en davos.»

Il pauper schani, che pareva de haver tanienta seit, va entagiu e da Plaun de Glix viaden. Mo strusch ei il ner ord ils egls, reiva igl um vi e sil crap e noda cun furtina duas cruschs en quel. Lura sefa el beinspert ord la puorla.

Cheu ed in' uriala tuorna il giavel per prender sia carga si dies puspei. Mo tut buserar e zachinar, tut sburflar e seduvrar gidan nuot. Il crap ei buca de muentar. La finala reiva el sez sil crap,

per mirar, da co quel seigi daventaus schi grevs. Leu vesa el las cruschs. Cun ina sgiavlada maisudida fa el in sparun giu dil crap e va dalla Genastga giuadora, ch'ei dat tut ora fiug. Mò il Crap de Malér ei aunc adina leu sper via e tuorna forsa a ruclar in di giu el Glogn.

Ils Franzos

Ver 10 minutas sur Surcasti sper la via, che meina dalla cul-tira siaden, ein 5 aclas, las gudidas d'Erlung. Dadens lezzas sper via ei in buntadé. Forsa 150 m viasisu quel sin la plaunca, che setrai viasi encunter igl ault de Schumials ein ils Franzos. Mo quels ein mai stai en Frontscha; igl ei mo in tschuppel praus maghers cun empau caglias e muschnas ed enzacontas cuschas-larisch, che dattan perdetga, ch'igl ei stau leu pli baul in pulit tschof larischs. Mo daco quei num?

Ina detga raquenta, che dus fugitivs franzos ein habitai in temps si cheu. Els fuvan mitschai culla veta a Muster tier la revolta dil matg 1799 e sbrigai sur cuolms e vals, encurend refugi en tegias ed aclas de cuolm. L'uniforma militar havevan els natural bess naven e scumiau cun vestgadira, anflada tscheu e leu els nuegls de cuolm, natural buca nobels costums. Ei fuva stau ina paupra veta de strapaz e pitgiras, de fom e giginas. En la Val-Sumvitg fuvan ei stai 4 dis, entochen la fom ha catschau els sur il cuolm. Da Cavel neuadora ein els arrivai els mises de Curtinatsch sin territori de Lumbrein. Per ventira han els anflau leu en ina tegia paun e caschiel, aschia ch'els han saviu dustar ina gada la fom. Ina notg de glina vegnan els tras Lumbrein. Ord in gebel sisum Lumbrein vegnan els a frida d'engular dus pauns. Cun lur preda vegnan els dal Run neuagiu encunter la punt de Sumfistag; mo leu fuss in ded els gleiti ius a frusta. El rocla d'in rieven giuado e frunta cun in pei talmein encunter in crap, ch'el havess prest rut la comba. Ina bun' uriala sa el buca far pass. Plaun plaunef tschessa la dolur, ed el sa malamein caminar vinavon. Mo arrivai si las Pradas de Surcasti, fuv'ei nuota raschieni de continuar il viadi. L'otra damaun fuva la canviala-pei unflada sc'ina cocca, ed el saveva far ni pass, ni miez. Siu cumpogn ha buca vuliu bandunar il sventirau ed eregia denter duas caglias ina petschna camona. Quella porshev' ual biebein plaz per scher sin empau sterpa,

che serveva per letg. La camona fuva zuppada schibein denter duas caglias, ch'ins veseva nuot ded ella entochen ch'ins fuva buca vitier. Mo la maglia mava alla fin. Co recuvrar la provisiun, danunder recaltgar la vivonda?

Ina sera vegn il Franzos neuagiu Surcasti. Entadem vitg fuv' ina casa persula. El splunta. Plaunsiu vegn ei aviert, ed ina femna stat sin esch cun ina cazzola de seiv. Vesend quei jester, starschlius e tschufs, vul ella dabot serrar igl esch. Mo il Franzos sefier en schanuglias e dat d'entellir, ch'el hagi fom. La femna capescha e porscha agl um in paun ed in toc caschiel, malgrad ch'ella fuva senza paupra ed haveva nuot danvons. Il Franzos dat in daner e va cun la maglia. El vegneva uss mintga sera ella casa entadem vitg e fageva provisiun.

In di vegn igl aug scarvon della cava de Schumials viasi e vesa ils dus umens a suleagl sper lur camona. El serenda dal plaun vi, e stat uss sper la camona e ses cussadents. Igl aug scarvon fuva staus da giuven en survetsch franzos e saveva franzos. Ils dus fugitivs raquentan lur tresta sort e lur plan, de turnar en lur patria. Il bien vegliet ha compassiun dils paupers fugitivs, meina els visum Plaun dil larisch, muossa sia casa e camonda de vegnir la sera giu tier el. Schegie en dubi, schebein il vegl hagi forza pinau ina falla, suondan els al scarvon e vegnan retscharts la sera cun tutta curtesia. Omisdus obtegnan vestgadira schubra, ina buna tscheina ed in pulit letg. Essend la comba dil blessau medegada, survegnan els ina buna marena de viadi e semettan sin via sur il Cuolm Val viers l'Italia, per contonscher da leu anora lur patria. Dus onns pli tard hagi igl aug scarvon obteniu ina bial' ura ord Frontscha sco enzenna d'engraziament ded in dils fugitivs. L'auter ha mai dau enzennas de veta.

Il liug, nua ch'ils Franzos havevan erigiu lur camona e fuvan habitai, numna ins aunc oz ils Franzos.

Il caver de Pezza Regina

Il caver de Silgin fuva revius in di d'uost tochen sin Pezza Regina. Sias cauras camavan ruasseivlamein leuvi sil fil, ed il caver semetta a far in cupid el cauld suleagl viagiusut ils umens de crap. El runca e dierma sc'in crap. Il suleagl fuva daus vi in bien ruc viers il Pez Sezner, ch'il bien pasturet vegn puspei allerta.

Mo tgei smarvegl! Avon sesez vesa el ina bellezza femna, che filava fils d'aur giu d'ina rucca. Il pei de quella fuva de cristagl, la sutga della filiera haveva in pusal tut sularau ded aur, ed ils calzers della femna fuvan surcusi d'aur ed havevan fivias d'argien. Entuorn roda, rucca e sutga fuva ei rasau muneidas e cadeinas, anials e bratschelets tut ded aur sin bellezza cozzas de seida e vali.

Tut surstaus fetga il mattatsch in mument siu egl sin la rischlada de custeivlas bittas. Mo lura sto el serrar in mument ils egl e fruscha quels cun omisdus mauns per veser pli bein, tgei ei seigi propi avon el. Mo duront ch'el arva la bucca per dar ina susdada, aud' el in schem ed ina scarsada, in sfrac ed ina zaccudida, sco sch'il pez mass en scaglias. Arvend spert ils egl, fuva tut stuliu. Pudeis cumprender, tgei snavur ei ida al cavrer da tgau tocça pei! El cuora entuorn, tschercond la visiun: mo negliu in fastitg.

La sera ha il mattatsch raquintau il schabetg a sia mumma. Lezza carteva nuota bien e va gl'auter di ora Cumbel tiel pader. Ella raquenta tut quei che fuva schabegiau manedlamein a quel, e lez di:

«La filiera ei in' olma en peinas. Vies mattatsch havess saviu spindrar ella, sch'el ughegiava de dumandar, tgei ei maunchi. Silmeins havess el dui better siu paun silla muneida, sche stueva quella star cheu.»

Turnada la sera a casa, ha la mumma dau si la cunzina al cavrer. Bunamein mintga di ha il pauper mattatsch stuiu ir quei onn sin Pezza Regina a far l'ura. Ei sentelli, ch'el veva era mintga di in detg toc paun enta pugn avon sedurmentar. Mo la visiun ei mai turnada pli, e las muneidas e bittas ein probabel zuppadas giufuns il Pez Regina. Sche quel sballuna buc' in di, vegnan ellas probabel era buca alla glisch pli.

La mulinera digl Argien

La spunda teissa, che s'aulza dal Rein de Val al Con de Calasa e Pala de Tgiern, ei tagliada d'ina profunda val, ualti stretga. Silla punt dil stradun de Val s. Pieder vesas Ti sur in precipezi viagiu en ina profunda cafotta, che l'aua della val, la quala seder-scha ual sut la punt alla bassa, ha magliu el decuors de milliers

ord tiara e grep. Senierster della val vesas Ti leugiu ina pintga gudida, tschinclada da caglias, che porta il num igl Argien. Dretg stat al pei d'ina teissa plaunca, che tonscha si tier la cultira d'Uors, in baghetget, la centrala electrica d'Uors. Avon onns stava quasi sil medem sulom in vegl, vegl mulin. Sco mattatsch sun jeu aunc revius da sias finiastras vitas en ed ora; las rudialas de quellas havevan auters fatg ora avon che nus vegnien tiel mulin.

Tedlei, tgei ina detga raquenta de quel:

Avon biars, biars onns viveva ina paupra vieua cun sia feglia, ina bellezza matta de 20 onns, en quei mulin leugiu en la val, in encarden bunamein emblidaus da Niessegner sez. Las multiras dil graun d'Uors fuva buca grassa entrada per duas persunas, ed il fein della plaunca leusura dava envernonda per in per cauras ed enzacons tgaus nuorsa. Ei fuva, sco ins di, memia pauc per viver, e stagn bia per murir. Cura ch'ei dava nuot de moler pli, segidava la mulinera cun filar e teisser e fadigiava aschia aunc bein enqual paun ed enqual crena caschiel.

In di de primavera anfla la matta per schabetg in bi tschuttet, alv sco la neiv, en las caglias della plaunca sul mulin. Nun anflond il patrun dil tschut, sa ella salvar quel. Cun tutta breigia e quitau ha ella tratg si il tschut, e quel mava suenter ella sco in totò. El haveva launa fina e loma sc'ina seida, e la matta scheva savens per spass, la launa dil tschut stoppi dar siu vestgiu de nozzas. La mulinera fageva nuota stem de quels paterlems; mo dalla tundida ha ella tuttina mess quella launa dapersei. Treis gadas haveva ella gia tundi il tschut ed ussa fageva la launa in pulit mantun. Vegnend puspei unviern, pren la mulinera neunavon quella ed entscheiva a filar.

E uarda! Bein fuva la launa fina tut aparti e leutier scarpida e scarsinada dalla matta senza cun tut quitau. Mo sil spiel della roda, — tgei smarvegl — fuv'ei in fil sco il ver argien. E las maseinas tarlischavan sil scav senza paregl. Daveras ha la mulinera tessiu de quei fil ina teila, che semegliava il pli fin brocat. La matta ha silsuenter fatg a sesezza ordlunder in vestgiu. Ella tila en quel per empruar, co el mondi. Pilver, ella semegliava en quel plitost ina princessa ch'ina mulinera. La veglia sto rir tut ch'ella sescrola e di:

«Ussa maunca mo il spus!»

Enaquella dat ei egl esch, ed in grond e bi giuven entra en stiva. Vesend quella bellezza giuvna en schi magnific ornat, eis el tut surstaus e sa strusch igl empren tgei dir. Mo prest anfla el la tschontscha, e buca maufers, damonda el la matta per spusa. La biala mulinera fa era nuota denò e dat siu maun e siu cor al giuven.

Mo la matta ha giu gartegiau la partida. Il mat fuva giuncher e feagl d'ina nobla schlatteina della bassa. Sco hosp dil casti vischionont mava el quei di tras igl Argien alla catscha. In meins pli tard eis el turnaus cun loscha suita per sia biala spusa. En siu casti han els fatg legras nozzas. Era la mulinera, la mumma della spusa, ei serendida cun sia feglia el casti. Da leu naven ei il mulin digl Argien restaus vits.

Schebein la detga ha dau a quei encarden leu giu sper la val siu num, sai jeu buc.

Il muliner e sia poppa

Spel trutg che meina tras la medema val da Tersnaus a Camuns stat in mulin en la val; ins vesa nuot de quel toc' ins dat buca lien cul nas. Dapi biars onns drova negin il mulin pli, e la baracca dat gleiti ensemen.

Von onns viveva in muliner leu tut persuls. Ei fuva in snueivel umeneri, e bein enqual senteva enzatgei sco pial-gaglina, sch'el stueva serender al mulin. Bein scheva ins, ch'il muliner seigi empau in racher, mo auter saveva ins nuota scredditar igl um. Il di fabricava el sliusas e curtauns, ni turnava ord bials ischals giuvs e sutgas de mulscher duront las urialas, che siu mulin laschava el lischents. La sera, aschiprest ch'el haveva dau lavur a lez, fultscheva el ina detga cluntga en bucca e semetteva sin in' ureglia. Mo in atun vuleva ei nuota propi leu cun la sien. Seras ora saveva el buca durmir ed haveva lura sgarscheivla liung' uriala. Ina sera lai el schizun dar el tgau, de far ina poppa-stratsch. El pren in bigiat isau e rut, fultscha empau lumpa tschuffa en quel, ligia in strangugl entuorn culiez ed ina curegia sco tschenta entuorn veta, e la poppa ei fatga. La sera suenter tscheina menava el entiers discuors cun quella e fageva termagls sc'in ver tapalori. Ina sera vegn el schizun sil patratg de far tscheina a sia poppa. El fa ina stupenta bugliarsa, grassa e grulla.

Semtgada la tschavera, prenda el sia poppa stratsch sin schanugl e vul far stgisa de dar bugliarsa a quella. La poppa entscheiva a magliar e maglia l'entira bugliarsa. Quella notg ha il muliner buca durmiu bein. Gl'auter di sto el puspei far bugliarsa a sia poppa. Tochen cheu prendeva el mo la feffa della frina sco multira e laschava la frina grossa als purs. Mo ussa ha el gleiti encurschiu, che sia poppa fuva strusch de stupar; aschi sgarscheivlas magliadas fageva quella e greva adina aunc per pli. El sedava era nuota breigia pli de prender mo biala frina sco pagaglia. In di prenda el schizun in zugl frina grossa e fa de quella la bugliarsa. Mo sia poppa maglia era quella. L'otra damaun stava il mulin eri. Ei fuva da miez unviern, e la roda fuva schelad'en. Grend sia poppa puspei per maglia, vesa il muliner, ch'ei haveva num moler, sch'el leva perver quei utschac senza funs. El va viadora en la ferdaglia e sgalatscha. Bein petga e marcla el sil glatsch tut ch'el fema dal suar. Mo la roda leva nuota semuentar. Alzond l'egliada, vesa el la poppa, sesend sin la roda, co ella revolveva ses egls tarladi.

«Port' il giavel la stria,» metscha ei da sias levzas. Enaquella in scrusch e la roda semova e sdreina il muliner cun ina pesanca toc glatsch sut sesezza neuaden, ch'el vegn schi plats sc'ina miur el clauder. Avon ch'ei seigi stau sera fuvan roda, muliner e sia poppa mo in mantun de glatsch. Per la primavera ha ins anflau el é sia poppa sut la roda sgargliada.

Il ferm de Morissen

Pli baul semiserava ins buca darar cun far a bratsch, ed ils pugniers valevan buca pauc ella cumpignia. Perfin ils mistrals undravan els ina gada ni l'otra cun ina mesira bien vin.

Ina gada havevan ils de Vrin in entir cunfar, ch'in dils lur seigi lunsch ora il pli ferm; el porti senza fadigia persuls in quader sin preit. Mo era ils de Morissen havessen giu mustgas della pleva e levan nuota schar la raschun als de Vrin.

La fiera de Vella han enzacons de Vrin ed in triep de Morissen ditg sefitgau, ch'il lur stoppi esser capo, e fatg si rueidas, tgei bravuras lur herox hagi prestau. La fin finala vegnan els perina, ch'ils dus patagners dueian vegnir ensemen da sogn Martin si Lumbrein e far a bratsch. Lu vegni ins sisu, qual seigi il ferm.

Detg e fatg. Da sogn Martin suenter viaspras vegnan quel de Vrin e quel de Morissen, mintgin cun dus umens sco perdetga, ora sil prau sper la caplutta. Ussa duev' ei semussar, qual fuva pugnier.

Quel de Vrin fuv' in hazer umeneri, gronds e grevs. Mo era quel de Morissen fuva nuota d'iersera, havev' in dies sc'in eschnuegl e braunca sc'in uors.

Sco usitau, porschan ils dus pugniers in l'auter il maun, avon che sepegliar en. E quel de Vrin dat ina tala struclada alla toppa digl uors de Morissen, ch'il saung seglia ordsut mintga ungl.

«Mo, mosch,» fa lez, «ti stroclas dil naucli; mo jeu sai era struclar», ed enaquella braunca el cul maun seniester la cavazza dil de Vrin e sfracca ensemen quella, ch'il tschurvi seglia denter la detta ora, ed igl umeneri va a mun senza buca sun.

Il combat fuva decidius avon ch'entscheiver, e quel de Morissen fuv' il ferm.

La mulinera della Rofna

Sut Surcasti tonscha il plaun de Salas tochen giusum las Rofnas, ina teissa tunca che sesbassa viagiu allas rivas dil Rein de Val. Giudem las Rofnas en in plaunet catt' ins aunc oz miraglia veglia e suloms, enzennas, ch'ei seigi stau enzacu baghetgs leugiu sper l'aua. Mo tgei ei seigi stau, e tgi seigi habitaus leugiu, sa negin dar novas pli. Mo la praula e tradiziun resdan aunc dils dis vargai.

Leu fuva avon onns in mulin. Siu davos cussadent seigi stau ina mulinera. Quella saveva dapli che magliar paun, e biars cartevan finfatg che la stoda schubelgia hagi fatg pugn e patg cun buzi.

Ina sera seigi quella femna vegnida el nuegl de Pruastg, in nuegl giudem Surcasti, e dumandau empau latg. Il pervesider, ual fatschentaus de mulscher, havess giu la buna veglia, de dar il latg; mo per ussa sefa el en, che la femna haveva ni honta, ni ruog. Dumandond suenter il vischi, tegn la femna ora siu scussal e di, de metter il latg en quel. Mo quei ha buca plaschiu agl um, ed el di: «Latg per strias hai jeu buc!»

Sin quei hagi la femna strihau cun siu maun rubigliau sul dies d'ina vadiala viado e detg: «Na, als vadials fa il latg pli bein.»

L'otra damaun fuvi la vadiala stagn ventschida.

In' otra damaun fuvi la mulinera vegnida en ina casa e dumandau in toc lenziel de cuntschar in bigiat. La massera fuva ual vid turschar paun ed ha buca vuliu vegnir culs mauns ord la pasta. Ella di perquei alla mulinera de vegnir suenter miezdi, ussa hagi ella buca peda de dar la fei. Sin quei fa la mulinera: «Tochen che quella pasta ei levada, has ti schon temps de semtgar il lenziel.» — E daveras, la pasta leva e s'aulza buc ella mosa ed il paun buca sils panés. Prendend il paun ord fuorn, fuva quel schi cuts, che gnanc ils vadials magliavan buc el. En mintga cass haveva la mulinera, quella stoda bagorda, strianau la pasta.

Ina tschavera s'entaupa la mulinera sper fontauna cul caluster vegl, che buentava ual sia vacca, in toc vacca veglia cun hazra cornuna. En in, dus ein quels dus stai en ina sepitgada, ed il caluster, in tec ina bucca largia, di in plaid empau uiersch alla mulinera. La vacca fuva ida denton en nuegl, e vegnent il caluster avon quel mirava la vacca cul tgau dall' orva spegl esch viadora. Quell' orva, fatga plitost mo per gaglinas che per vaccas, fuva natural bia memia stretga per las armas ed il culiez della veglia dil caluster, e lezza revolveva buca mal ils egls. Mo nies caluster fuva era buca naschius per iersera ed ha immediat sminau il striegn. Bein spert cuora el vi en casa per la barta; pertgei el fageva denteren era empau de mazler ed haveva perquei era ina barta, quella cugnada cun tgau ault e taglion lad per sturnir las vaccas e stagliar si l'ossa. Mo turnond cun la barta per tagliar giu il tgau alla vacca strianada, fuva lezza sin pantun e magliava pacificamein il risdiv, ch'el haveva semtgau sco suenteraua en pursepen.

Mo mender eis ei iu culla stria, vulend far in di siu barlot cul gerau. Turnond el in di cul muvel dal buntadé, fuva la pugniera, ina hazra vaccuna ella cadeina culla vacca de casa. Nies gerau saveva, ch'ins stoppi tschappar il striegn pella corna. Cun ina detga sgiavlada sdrapp' el siu cunti ord sac e dat in tagl ell' ureglia dretga, che quella pendeva suenter il tgau giu. Lu gresch' el: «Ti smaledida stria, va ord quella cadeina, ni che jeu mazzel tei sil plaz.» — Tut ina sanganada va la pugniera, tut murglienada, vi sin siu pantun. Suenter perver prenda il gerau dus umens cun el e va giu el mulin della Rofna. Igl esch fuva serraus. Mo ils umens han gleiti giu aviert el. Il mulin stava eri, e negin perpeis. Finalmein

anflan els la mulinera sin combra dil gebel. Ella haveva enfischau si il tgau ch'ins veseva strusch il nas. Il gerau damonda, tgei ei maunchi. Vulend la mulinera nuota ora cul marmugn, sdrappa il gerau la ligiadora naven dil tgau ed ussa vesan els, che l'ureglia dretga fuva bunamein tagliada giu e pendevasenter il tgau giu. Il gerau grescha: «Cheu vein nus la stria. Fai che ti vegnies aunc oz dalla ruosna viado, ni che jeu tgisel tei alla dertgira. Lu sas ti ir sil Crest la fuortga a perver ils quacs!»

Turnond ils treis umens dalla Rofna si, vesan els fem el mulin. Avon ch'els seigien si suren, ardeva igl entir mulin. Mo la mulinera ha negin viu pli, ni giun Rofna, ni si Surcasti. Schebein ella ha truau sesezza cul mulin, sa negin.

La smaledicziun della mumma

A Morissen viveva ina vieua cun ina suletta feglia. La femna possedeava empau facultad e quintava perquei senz' auter che sia feglia stoppi haver las letgas denter ils mats della vischnaunca. Ella havess schon daditg giavischau, che sia feglia maridass il feagl vegl dil gerau. Ch'el haveva empau il dies ault ed in nas sc'in caz de candeilas, haveva la veglia gnanc fatg stem. Mo sia feglia haveva natural buca mustgas d'in tal spuentegl; ella havess giu meglier gust ed haveva fatg amicezia cul feagl dil miradur, in giuven sc'il vin e latg, grads sc'ina candeila, che mintga matta stueva haver bugen. Pli che la mumma ugliava de dar suenter a quel dil gerau, e pli de car che la feglia fageva cun quel dil miradur. Nuota smarvegl, ch'ei dava meinsvart seviladas e sbaradas de star sil tgau. Ils dus amurai stuevan perquei s'entupar mo discuss e fagevan quei il pli bugen giu mulin miez, cura ch'il turmulin tuccava alla vieua.

Ils de Morissen havevan s'encurschiu daditg, ch'ins steva meglier de moler sez, che dar pagaglia dubla als muliners cun multiras; lez predevan gie adina pli bugen dus binals frina che mo in, e leutier aunc adina la feffa e buca mo la frina grossa. Aschia havevan els dapi tschentanners dus mulins en vischnaunca en possess d'enzacontas famiglias, che muleven mintgamai en roda secund turs sco ins possedeava.

Era la vieua haveva in tur dil mulin miez; perquai dava ei ina gada il meins caschun alla feglia de far la mulinera. Siu muronz vegneva lu fideivlamein mintga notg a far semegliar cuort. Mo la vieua enconuscheva in tec quellas fleivleziass dellas mulineras e va ina sera entuorn las endisch en mulin. Ella catta quel dil miradur, tenend si il sac, ferton che sia feglia svidava la tarmosa.

Sc'in nauschaspert sederscha la femna el mulin, tschaffa il sac ord maun dil giuven ed il binal dalla feglia, grend senza patertgar: «Va agli giavel cun tiu smerschabuglias, ti stria smaledida!» In griu de dolor vegn ord bucca della matta, ferton ch'il mat, sco tucaus dal tun, camina senza sun ord mulin. La veglia svida la tarmosa e va cul sac a casa; mo quel struclava la femna bunamein a mun.

Il mulin ei strusch serraus, che la matta sesenta purtada e runada ord mulin. La matta, inhabla de muentar in det, sa far negina resistenza. Enzatgi runa siu tgierp engiu ed ensi, sur crappa e lenna, tras praus e pradas, senza anflar ruaus. O con stauncla ella ei! Cheu tucca ei il zenn de stizzar giu s. Luregn. Enaquella lai quei maun nunveseivel, che haveva runau ella ord mulin, dar sia carga, ed ella croda per tiara, perdend la schientscha. Con ditg ei ha cuzzau, sa la matta buc. Mo enzacu revegn ella, circumdada da cauras, che pasculavan. Ei fuva miezdi, ed ella schischeva sil fil de Muttaun sper in' crap. Ella vul grir e clamar; mo negin sun vegn da sia bucca; ella vul fugir, mo sa ni scumiar, ni muentar ils peis. Tgei pupratscha!

Cheu vegn il caverer neutier. Ei fuv'il caverer de Surcasti. Mo er'el fuva mets e saveva buca discuorer. Tuttina s'encorsch'el, che la matta fuva en temas. El vul gidar ella en peis. Mo adumbatten! Las combas tegnan buc! La finala pren el siu davos toc paun ord sia valischa e tonscha el alla matta. El mument, ch'il paun tuch'il maun della matta, ei il striegn dil demuni svanius. Ella prenda il paun, maglia quel e suonda il caverer. Lez vegn quella sera bien e baul a casa cun sia muntanera. La paupra matta anfl' albiert ella casa dil caverer. Gl'auter di sa ella turnar a casa, nua che sia mumma fuva s'enriclada de siu plaid malpatertgau e scheva paternos per sia feglia. Buca ditg suenter ha ella maridau il miradur.

Il pader ed ils rubadurs

Ina damaun d'atun, ch'ei fuv' aunc strusch dis, mav' in um de Lumbrein de Cuschnaus oragiu per ir a Glion a pagar ses deivets. El havev' in bionton daner en sac e fuva nuota dil tut ruasseivels; pertgei igl uaul de Cumbel ha schon fatg pial-gaglin' a bein enqualin. Mo passond Cumbel, vegn il pader e fa cumpignia. Ussa haveva quel de Lumbrein pli lev sil cor.

Discurend de quei e de tschei, vargan els Porclas ed arrivan oragiu sil con dil tierm. Tuttenina stattan dus umenuns in da mintga maun dil trutg e greschan: «La buorsa, ni la veta!»

Tut ruasseivlamein va il pader en sac per sia buorsa e di: «Pli bugen vi jeu schon dar la buorsa che la pial. Greva eis ella buc; mo prende!» Cun quels plaids tonsch' el la buorsa als rubadurs. Mo ni in, ni l'auter ha tunschiu il maun per ella. Havend tunschiu in pulit mument la buorsa, senza ch'ils umens prendien ella, metta il pader puspei sia buorsa en sac e di: «Sch'ell'ei buca bial' avunda, sche spetgei entochen ch'jeu hai cumprau in' outra.» El e quel de Lumbrein van ruasseivlamein per lur via.

Arrivai oragiu St. Martin, entaupan els in de Peiden, che vegneva cun in asen anen. Il pader di a quel: «Enta Hermerins ei matei dus umens che spetgan sper via. Saveis dir ad els, ch'els sappien ir uss a casa. Il pader salvi la buorsa ch'el hagi.»

Il caluster de s. Bistgaun

Avon onns haveva la baselgia de s. Bistgaun de Degen in agen caluster. Quel stueva naturalmein ir mintga di ora s. Bistgaun a tucclar il zenn de stizzar. Cun quella caschun stueva el adina seperschuader, che la glisch perpetna ardi. Sch'ei muncava zatgei vid il lamegl, ni sch'il grass fuya per ir ora, stueva il caluster dar cavegl. Pagar ils quens persuenter laschava el natural igl ugau de s. Bistgaun.

Da lezzas uras haveva ins ni amplas electricas, ni baus de petroli. Per ordinari ardeva ins pieun culau, ni seiv. Quei dava capeivlamein mintga damaun pli u meins cunfar vid la glisch.

Denton haveva in dils calusters pegliau in agen vezi. Essend empau luadetschs, haveva el entschiet a litgar ed aschia schigliau il pieun della glisch. El prefereva per quei motiv la glisch de pieun.

Mintga gada ch'el haveva empleniu la cuppa cun pieun, dava el ina eglia da de quei schliet vi sin s. Bistgaun e scheva: «Bistgaun, Bistgaun, jeu letgel!» Il schani haveva fatg quei mistregn gia ditg e liung, e s. Bistgaun haveva aunc maina dau sinzur.

Mo igl ugau-baselgia haveva entgiert, ch'il pieun vegneva cun in stoda ried dil meins. El ha giu pli u meins dubi; per quei sere-solva el de mirar co la caussa stetti. Ina damaun va el bein mar-vegl viadora s. Bistgaun sezuppa en davos igl altar grond. Il caluster vegn, tucca il zenn de stizzar e dat silsunter uorden alla glisch. Havend puspei empleniu la cuppa cun pieun tocca sum, mira el de quei spuentau vi sin s. Bistgaun e di: «Bistgem, Bistgem, jeu letgel!» Schend quels plaids, catsch' el dus dets el pieun e fultscha quels en bucca, litgond giu els, sco sch'ei fuss mel. Igl ugau davos igl altar sto bunamein rir dad ault ora; mo tuttina stat el mureri. «Bistgem, Bistgem, jeu letgel,» fa ei per la secunda gada, ed il litgar dil caluster sefa puspei udir. Per la tiarza gada bogna il caluster ses dets el pieun della cuppa e di: «Bistgem, Bistgem, jeu letgel!» Mo enaquella aud' el neu davos igl altar ina vusch profunda, che di: «Sche letga, caluster dil nausch!»

Miez snarrius dalla tema dat il caluster, ch'arveva ual la bucca per catschar per la tiarza gada la detta en quella, in griu e cuora da baselgia ora, ch'el dat bunamein en venter. Da gliez di naven seigi el mai ius ora s. Bistgaun a tucrar il zenn de stizzar pli. Mo il pieun della glisch seigi suenter staus bunamein il miez pli redeivels.

Il cudisch dil striegn

In prer de Degen — jeu sai nuota, qual igl ei stau — haveva ina gada in cudisch tut aparti cun cuviarta de curom e siaras de fier. Il text fuvi latin, mo in lungatg strubiau e confus che nuota mintgin vegnevi lunderora. Il pli remarcabel fuva il text sin pagina 77. Quel savev' ins leger anavon ed anavos. Mo sch'ins le-geva anavos treis lingias amiez la pagina, vegnev' il giavel en stiva. Legev' ins il medem text lu puspei anavon, mava quel lu puspei per siu fatg senza dir ni far enzatgei.

Il prer duvrava quei cudisch mo sappacu e zuppav' el adina giufuns la scaffa sut auters scartirems.

In di, ch'el haveva d'ir ora sogn Bistgaun culla messa, havev' el legiu zatgei ord quei cudisch. El emblid' il cudisch sin meisa e va da Quadras viado. El mument ch'el va sul dutg de sogn Bistgaun vegn ei endamen, ch'el hagi schau il cudisch sin meisa; mo de turnar fuv' ei buca temps pli. Cun malruaus va el en baselgia e fa sias funcziuns. El saveva, che sia fumitgasa vegness oz buc' a messa; pertgei ella haveva de far lischiva.

La fumitgasa haveva denton, scuond la stiva, viu il cudisch sin meisa. E sco las femnas ein, ellas ston ver il nas en tut; ella entschreib'a sfegliar e vegn gest sin pagina 77. Ella legia in tec e tuorna anavos gest sillas treis lingias amiez la pagina. E uarda, leu siper la pegna stat in hazer bi giuven en mondura verda e damonda tgei ella giavischi.

Alla matta fa ei tut pial gaglina, ed observond lu aunc ils peis-caura, fuss ella gleiti dada vi da mauls.

«Gnabatsch, uss eis ti amauns!» tratga ella. «Sche mo igl Augsegner vegness!» Per menar vi l'uriala camond' ella al huz, d'ir giun reufla ed emplunar la lenna, fatga ora il di avon giusut casa. Senza far mucs fa il cumpogn per camond e sedrova ton sco el po.

La fumitgasa va denton on cuschina e dat cavegl de pinar il solver. Incontin mav' ell' o sin scala e mirava, sch'igl Augsegner vegness. Mo avon ch'il caffè bugli, ei quel della cassacca verda schon on zuler e damonda danovamein tgei ella vegli.

«Aha, a quei schani ha ei num dar lavur pli manedla,» tratga la fumitgasa e camonda ad el de vegnir en tgaminada ed encurir il scheli ord in caum cun segal. Puspei semett' il cumpogn alla lavur e sfugata buca mal el segal. E la bugliarsa digl Augsegner fuva aunc buca grulla e distacada dalla cazzettina, ch'el vegn cun ina curtauna bunamein emplenida cun scheli ord tgaminada e dat alla fumitgasa. Mo lezza haveva denton era fatg sia preparaziun. Ella dat in zugl launa nera al giavelet e camonda d'ir giu begl e lavar, entochen ch'ella vegni alva sco la neiv.

Quella gada reda ei pli fetg. Hei, co el fruscha e smuglia, trugl'e tschallata tut ch'el fimava; mo la launa fuva nera e stava nera.

Finalmein vegn igl Augsegner. Vesend la lavunza spel begl, smin' el nuot bien. Plein fetgas raquenta la fumitgasa quei che

fuva schabegiau. Igl Augsegner va denton en stiva e legia il text strianau anavon, ed el medem mument ei la lavunza spel begl stulida.

Avon che magliar la bugliarsa hagi el catschau quei cudisch futiu en pegna e dau fiug ad el.

Il scazi piars

A Degen schabegjav' ei pli baul bein savens, che la giuventetgna seradunava sil plaun sur Brel, ch'ins numna Quadra, per sedivertir. Il pli savens fageva ins il rin, in giug, tier il qual ils participonts ston dar in l'auter il maun.

Mintga gada ch'ins fageva quei giug, vegneva ei neutier ina matta dil tuttافاتg jastra e separticipava dil giug senza esser envidada leutier. A tuttas damondas ed a tuttas supplicas rispundeve la matta adina mo cun in beinvulent surrir. Finius il giug, svaneva la matta ual aschi spert sco ella fuva vegnida. Essend la giuvna de extraordinaria biala comparsa, schegie adina vestgida d'in sempel vestgiu ner, fuva tut en snueivla marveglia. El giug fuva nuot aparti; la giuvna fageva il giug ual sco las autras: tuttina fuv' ei la tuna, ils mauns della giuvna seigien adina freids sco quels d'in miert. E quei fageva las marveglias aunc pli grondas.

Sin in giuven cun num Bistgaun haveva la matta fatg tut atgna impressiun; el saveva buca schar ord il tgau quella tschera seriosa e schi tresta, e plaun e plaun sesveglia il sentiment de stuer gidar. Mo co gidar, quei patratg fageva studegiar il mat di e notg. Puspei compara la matta ina sera de giug, ed il mat seresolva de far fin a ses dubis. La proxima sera de giug eis el semtgaus ina bun' uriala avon ils auters, per anflar caschun de plidar cun la giugadura jastra, avon ch'ils auters vegnien e palesar ad ella ils sentiments de siu cor e siu pli intim giavisch. Siu spetgar ei buca staus adumbatten. Strusch eis el sil plaz de giug, ei era la matta cheu, pli biala, mo era pli tresta e palida che mai.

Il giuven ei igl emprem mument tut surpris e confus, mo prest revegnius, tonscha el alla matta il maun e supplichescha de confidar siu misteri ad el. El seigi bugen prompts de riscar sia veta, sch'ei stoppi esser per siu spindrament.

Sin quels plaid dat la matta in' egliada plein beada cunten-tientscha sin il giuven, mo volva lura bein spert naven siu egl, daventond aunc pli tresta. Plaunsiu di ella sco de plidar en siemi:

«Per mei, — per nus omisdus fuss ei meglier, che nus havessen buca s'entupau!» Sco revegnida d'in siemi, mir' ella tut tresta sil giuven, aulz' il maun seniester encunter la damaun, siara il maun dretg sil pèz e di:

«Ei fa mal a mi de stuer privar tei d'ina ventira, sco ti patra-tgas; pertgei jeu audel buca pli a quest mund e retuornel mo per sforz e sgarschur. Mia giuventetgna ei stada avon biars onns, ed jeu hai finiu ella en desperaziun. Per castitg, jeu sundel retenida dal ruaus perpeten e da beadientscha per aschiditg sco in vivent spendra mei. Reussescha il combat e surventschas ti il spert dia-bolic, che vegn a batter cun tuts rampins e sgarschurs encunter tei, sche libereschas ti mei, e jeu vegn a cumparer a ti cuntenza e beada e surdundel a ti il scazi, che jeu hai satrau leu ora. Ti dueis lu esser ventireivels. Duesses ti piarder il patg, sche sun jeu piarsa per adina, e tia sort vegn ad esser paupra, stgira e tresta.»

Sco sch'il tun fuss daus giu avon il mat, aschia ei nies Bist-gaun staus tuccaus in mument dalla nuviala de sia ventira piarsa; ei fageva tut stgir avon ses egls. Mo dond in' egliada sin la matta, svanescha il patratg vid sesez, ed el damonda:

«Nua, tgei e co hai jeu de far per spindrar tei?»

Sco per avertir el, di la matta aunc ina gada: «Bistgaun, ti sas aunc adina seretrer, mo lu sevesein nus maina pli.»

Detschiert e decidiu rispunda Bistgaun: «Mai e pli mai vegn jeu a seretrer de quei che jeu hai empermes — senza tia ventira, dat ei per mei negina consolaziun!»

Ussa di la matta:

«Bein pia! Treis damauns stos ti vegnir dallas treis tochen las quater uras si cheu silla penda, signada d'in rin de tschun pass ladezia. Gest sin l'ura stos ti esser cheu, e cura ch'ei tucca ora s. Bistgaun il zenn de stizzar, sas ti seretrer. Stai ferm el rin signau. Negina caussa po nuscher a ti; perquei negina tema. Ni sgarschur, ni monstrums, ni amitgs ni empermischuns lai surmenar; pertgei tut ei mo tschorvaments per better nus alla per-diziun.»

Schend quels plaids ei la matta stulida, e Bistgaun stava persuls amiez il plaun de Quadra. Mo ual vegnan cumpogns e cumpognas tiel giug usitau. Bistgaun sestgisa denton e seretrai beingleiti. Ditg e bein studegia e pertratga el, co s'enschignar. Vonzei sluetta el si en casa de siu patrun e vegn giuadora cun in hazer spadun, ch'ins conservava leu sco memoria de valerus babuns. Suententer haver fatg in per smanis ed emprovas cun quel, seigi il Bistgaun semess en treglia, ferm perschuadius de puder surventscher tgei che vegni. Mo la sien fuva buca gronda. L'ura fixada ei Bistgaun leuora sin la penda e passa senza targlinar en in rin, che tarlischava e sbrinzlava sco fiug e saung. Sefidond de siu spadun e de sia bratscha vul el ussa mirar, tgei ei detti. Mo strusch eis el amiez il rin, dat ei ina zaccudida, ch'el fuss gleiti ius culs peis ensi. Al bien giuven va ina snavur giu e dals peis ora. La tiara tremblava sut ses peis sco dal pli ferm tiaratriembel. Mo Bistgaun stat el rin. Cheu ed in' uriala vegn ina cavaleria sin cavals de fiug dal plaun neuaden ual encunter il rin. Garius e sgiavladas fagevan bunamein snarir il giuven; mo mond ils cavals sper il rin vi vegn el in tec alla gada pli ruasseivels. Vargond il davos cavagl tucc' ei de dis ora s. Bistgaun ed il barlot dell' emprema notg ei vargaus.

La secunda notg ei Bistgaun puspei sin posta amiez il rin. Strusch ha l'ura dau, entscheiva la caniala. In taur selvadi e desperau vegn encunter il rin, spidond fiug e flomma. Mo Bistgaun stat ferm. Taur temeva el buc igl emprem. Tuts pusseivels monstrums e bagordas emprovan de giavinar il mat ord il rin ardent, mo Bistgaun resista, e la secunda notg varga ventireivlamein. Era la tiarza notg ei nies giuven sin posta sin l'ura fixada, e las emprovas de quella parevan bia pli levas a supportar che las antecedentas. Ei stueva ruchegiar encunter tucar de dis ed il Bistgaun era bunamein secumblidaus. Cheu vegn siu amitg, il Balzer ziep, cun brenta e fest cun bintgun e cloma: Bistgaun, neu ussa, igl ei uras d'ir a perver. E daveras queta Bistgaun d'udir tuccond ora s. Bistgaun. Senza patertgar fa el in pass sur il rin. Mo enaquella auda el in sgarscheivel sfrac, sco sche la tiara mass empermiez, ed il giuven auda ina vusch:

«Piarsa, piarsa per adina.»

Enaquella tucca ei de dis ora s. Bistgaun. Nies giuven Bistgaun fuva cheu persuls; svanius siu enganader, ed el persuls cun la tresta perschiasiun d'esser surventschius el davos mument e privaus da tutta speranza e spartius da quella che siu cor teneva schi car. Cun cor vit e trest eis el paucs onns pli tard sbrigaus ord la tiara, mo hagi mai anflau ni ventira, ni ruaus.

(In' outra versiun di, il mat hagi, vesend sia speranza ruinada, tschaffau siu spadun e dau cun quel ina frida sil terratsch avon el, ed exclamau: «Sch'il giavel ha la matta, sche duei el era ver il scazi e cheu duei negin far pli il rin.» Da quei mument naven ei in grond toc dil plaun de Quadra ina paliu, la Paliu de s. Bistgaun.)